

PSP GENERAL TERMS OF SUPPLY: GERMANY	PSP ALLGEMEINE LIEFERBEDINGUNGEN: DEUTSCHLAND
<h3>1. Definition</h3>	<h3>1. Definition</h3>
<p>For the purposes of this Agreement, the following terms shall have the following meanings:</p>	<p>Für die Zwecke dieser Vereinbarung haben die folgenden Begriffe die folgende Bedeutung:</p>
<p>“Additional Fee(s)” means charges for changes or additional services provided from time to time as mutually agreed between the parties or as detailed in the Rate Card.</p>	<p>„Zusatzgebühren“ bezeichnet Gebühren für Änderungen oder zusätzliche Dienstleistungen, die von Zeit zu Zeit nach gegenseitiger Vereinbarung zwischen den Parteien oder gemäß der Preisliste erbracht werden.</p>
<p>“Affiliate” means, in relation to a body corporate, any subsidiary, subsidiary undertaking or holding company of such body corporate, and any subsidiary or subsidiary undertaking of any such holding company for the time being.</p>	<p>„Verbundene Unternehmen“ bezeichnet in Bezug auf eine juristische Person alle Tochtergesellschaften, Tochterunternehmen oder Holdinggesellschaften dieser juristischen Person sowie alle Tochtergesellschaften oder Tochterunternehmen einer solchen Holdinggesellschaft zum jeweiligen Zeitpunkt.</p>
<p>“Agreement Date” means the date both Parties agree to the terms of this Agreement.</p>	<p>„Vertragsdatum“ bezeichnet das Datum, an dem beide Parteien den Bedingungen dieser Vereinbarung zustimmen.</p>
<p>“Agreement Personal Data” means any Personal Data of the Client that PSP has access to and is Processed by PSP hereunder.</p>	<p>„Vertragspersonenbezogene Daten“ bezeichnet alle personenbezogenen Daten des Kunden, auf die PSP Zugriff hat und die von PSP im Rahmen dieser Vereinbarung verarbeitet werden.</p>
<p>“Applicable Laws” means all applicable laws, regulations and regulatory requirements of any relevant jurisdiction, as amended and in force from time to time.</p>	<p>„Anwendbare Gesetze“ bezeichnet alle anwendbaren Gesetze, Vorschriften und regulatorischen Anforderungen einer relevanten Gerichtsbarkeit in ihrer jeweils gültigen Fassung.</p>
<p>“Authorised Deliverers” means agents of nationally recognised couriers.</p>	<p>„Autorisierte Zusteller“ bezeichnet Vertreter national anerkannter Kurierdienste.</p>
<p>“Authorised Representative” means any director or other duly authorised employee of PSP or of the Client.</p>	<p>„Beauftragter Vertreter“ bezeichnet jeden Direktor oder anderen ordnungsgemäß bevollmächtigten Mitarbeiter von PSP oder des Kunden.</p>
<p>“Business Days” means any day on which clearing banks are open for business in the Germany, excluding Saturdays, Sundays, and bank holidays.</p>	<p>„Geschäftstage“ bezeichnet alle Tage, an denen Clearingbanken in Deutschland für den Geschäftsverkehr geöffnet sind, mit Ausnahme von Samstagen, Sonntagen und Feiertagen.</p>
<p>“Business Hours” means Monday – Friday, 8am – 6pm, on Business Days.</p>	<p>„Geschäftszeiten“ bezeichnet Montag bis Freitag von 8:00 bis 18:00 Uhr an Geschäftstagen.</p>
<p>“Client Art” means all of Client’s logos, promotional graphics and related marketing designs.</p>	<p>„Kundenkunst“ bezeichnet alle Logos, Werbegrafiken und zugehörigen Marketingdesigns des Kunden.</p>

<p>“Client-Provided Data” means any data collected in the registration process for the PSP Platform at the Site, whether provided by Client or any Tenant, such as Tenant name, address, email, etc.</p>	<p>„Vom Kunden bereitgestellte Daten“ bezeichnet alle Daten, die im Rahmen der Registrierung für die PSP-Plattform auf der Website erfasst werden, unabhängig davon, ob sie vom Kunden oder einem Mieter bereitgestellt werden, wie z. B. Name, Adresse, E-Mail-Adresse usw. des Mieters.</p>
<p>“Client Required by Date” means the planned date for the installation of the Equipment as set out in the Order.</p>	<p>„Vom Kunden gewünschter Termin“ bezeichnet den in der Bestellung angegebenen geplanten Termin für die Installation der Ausrüstung.</p>
<p>“Confidential Information” means (a) the content of this Agreement; and/or (b) all Client-Provided Data and Derived Data.</p>	<p>„Vertrauliche Informationen“ bezeichnet (a) den Inhalt dieser Vereinbarung und/oder (b) alle vom Kunden bereitgestellten Daten und abgeleiteten Daten.</p>
<p>“Data Protection Legislation” means applicable legislation protecting the personal data and privacy of natural persons, including the General Data Protection Regulation ((EU) 2016/679), any local applicable laws relating to the protection of privacy and personal data together with binding guidance and codes of practice issued from time to time by relevant supervisory authorities.</p>	<p>„Datenschutzgesetze“ bezeichnet die geltenden Gesetze zum Schutz der personenbezogenen Daten und der Privatsphäre natürlicher Personen, einschließlich der Datenschutz-Grundverordnung ((EU) 2016/679), alle geltenden lokalen Gesetze zum Schutz der Privatsphäre und personenbezogener Daten sowie verbindliche Leitlinien und Verhaltenskodizes, die von den zuständigen Aufsichtsbehörden von Zeit zu Zeit herausgegeben werden.</p>
<p>“Derived Data” means any data derived by Client's or if applicable, Tenant's use of the PSP Platform.</p>	<p>„Abgeleitete Daten“ bezeichnet alle Daten, die durch die Nutzung der PSP-Plattform durch den Kunden oder gegebenenfalls den Mieter abgeleitet werden.</p>
<p>“Equipment” means the Equipment identified in the Order, and provided and installed by PSP at the Site.</p>	<p>„Ausrüstung“ bezeichnet die in der Bestellung angegebene Ausrüstung, die von PSP am Standort bereitgestellt und installiert wird.</p>
<p>“EU Data Addendum” means the standard group addendum at: ask4.com/legal/eu-data-addendum.</p>	<p>„EU-Datenzusatz“ bezeichnet den Standard-Gruppenzusatz unter: ask4.com/legal/eu-data-addendum.</p>
<p>“Fees” means the Hardware and Installation Fee, Recurring Fee, Additional Fees and any other fees or sum due under this Agreement.</p>	<p>„Gebühren“ bezeichnet die Hardware- und Installationsgebühr, die wiederkehrende Gebühr, zusätzliche Gebühren und alle anderen Gebühren oder Beträge, die gemäß dieser Vereinbarung fällig sind.</p>
<p>“Index” means German Consumer Price Index (Verbraucherpreisindex).</p>	<p>„Index“ bezeichnet den deutschen Verbraucherpreisindex.</p>
<p>“Initial Term” means the committed period the Services shall be provided for as set out in the Order.</p>	<p>„Anfangslaufzeit“ bezeichnet den in der Bestellung festgelegten Zeitraum, für den die Dienstleistungen erbracht werden sollen.</p>
<p>“Intellectual Property Rights” means patents, rights to inventions, copyright and related rights, trade marks, business names and domain names, rights in get-up, goodwill and the right to sue for passing off, rights in designs, database rights, rights to use, and protect the confidentiality of, confidential information (including know-how), and all other Intellectual</p>	<p>„Rechte an geistigem Eigentum“ bezeichnet Patente, Rechte an Erfindungen, Urheberrechte und verwandte Schutzrechte, Marken, Firmennamen und Domainnamen, Rechte an Aufmachungen, Goodwill und das Recht, wegen Kennzeichenmissbrauchs zu klagen, Rechte an Designs, Datenbankrechte, Rechte zur Nutzung und zum Schutz der Vertraulichkeit vertraulicher Informationen</p>

<p>Property Rights, in each case whether registered or unregistered and including all applications and rights to apply for and be granted, renewals or extensions of, and rights to claim priority from, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which subsist or will subsist now or in the future in any part of the world.</p>	<p>(einschließlich Know-how) sowie alle anderen Rechte an geistigem Eigentum, unabhängig davon, ob diese registriert sind oder nicht, einschließlich aller Anträge und Rechte zur Beantragung und Erteilung, Erneuerung oder Verlängerung solcher Rechte sowie Rechte zur Inanspruchnahme von Priorität aus solchen Rechten und allen ähnlichen oder gleichwertigen Rechten oder Schutzformen, die jetzt oder in Zukunft in irgendeinem Teil der Welt bestehen oder bestehen werden.</p>
<p>“Order” means the order form signed by the Client and PSP, which sets out the applicable PSP Platform, Fees, Initial Term and any other specific terms applicable to the Agreement.</p>	<p>„Auftrag“ bezeichnet das vom Kunden und PSP unterzeichnete Bestellformular, in dem die anwendbare PSP-Plattform, die Gebühren, die anfängliche Laufzeit und alle anderen für die Vereinbarung geltenden besonderen Bedingungen festgelegt sind.</p>
<p>“Purchased Equipment” means the shelving or any other materials related to the room build (if any) set out in the Order or attached quote (excluding in all cases the CCTV cameras, kiosk and door controller portion of the Equipment is and shall remain sole property of PSP and title/ownership will not transfer to Client) that is purchased by the Client in consideration of the payment of an element of the Hardware and Installation Fee.</p>	<p>„Gekaufte Ausrüstung“ bezeichnet die Regale oder sonstigen Materialien im Zusammenhang mit dem Raumausbau (falls vorhanden), die in der Bestellung oder dem beigefügten Angebot aufgeführt sind (mit Ausnahme der CCTV-Kameras, des Kiosks und des Türsteuerungsteils der Ausrüstung, die in allen Fällen alleiniges Eigentum von PSP sind und bleiben und deren Eigentumsrecht nicht auf den Kunden übergeht), die vom Kunden gegen Zahlung eines Teils der Hardware- und Installationsgebühr erworben werden.</p>
<p>“PSP” means ASK4 Germany Limited (or such other entity as is recorded on the Order).</p>	<p>„PSP“ bezeichnet ASK4 Germany Limited (oder ein anderes Unternehmen, das in der Bestellung angegeben ist).</p>
<p>“PSP Platform” means either the PSP Room Platform, the PSP Lite Platform or the PSP SmartVault Platform as specified in the Order.</p>	<p>„PSP-Plattform“ bezeichnet entweder die PSP Room Platform, die PSP Lite Platform oder die PSP SmartVault Platform, wie in der Bestellung angegeben.</p>
<p>“PSP Room Platform” means PSP’s proprietary managed parcel room system including a controlled entry system, kiosk-type entry controls, 24-hour video surveillance, parcel tracking, parcel notifications, and reporting (View Derived Data, View current parcel log for auditing purposes and View/add/edit/delete Client-Provided Data).</p>	<p>„PSP Room Platform“ bezeichnet das proprietäre, von PSP verwaltete Paketzimmersystem, einschließlich eines kontrollierten Zugangssystems, kioskhähnlicher Zugangskontrollen, 24-Stunden-Videoüberwachung, Paketverfolgung, Paketbenachrichtigungen und Berichterstellung (Anzeigen abgeleiteter Daten, Anzeigen des aktuellen Paketprotokolls zu Prüfungszwecken und Anzeigen/Hinzufügen/Bearbeiten/Löschen von vom Kunden bereitgestellten Daten).</p>
<p>“PSP Lite Platform” means PSP’s proprietary concierge electronic parcel logging and notification system.</p>	<p>„PSP Lite-Plattform“ bezeichnet das proprietäre elektronische Paketprotokollierungs- und Benachrichtigungssystem von PSP.</p>
<p>“PSP Preparation Instructions” means the technical document detailing the parcel room specifications and requirements that the Client must complete prior to PSP installing its Equipment. The version that applies to this Agreement is the version supplied by PSP with</p>	<p>„PSP-Vorbereitungsanweisungen“ bezeichnet das technische Dokument, in dem die Spezifikationen und Anforderungen an den Paketraum beschrieben sind, die der Kunde vor der Installation der Ausrüstung durch PSP erfüllen muss. Maßgeblich für diesen Vertrag ist die von PSP mit der Bestellung bereitgestellte Version oder, sofern</p>

<p>the Order, or, if not provided with the Order, the version most recently supplied or made available to the Client prior to signature.</p> <p>“PSP SmartVault Platform” means PSP’s proprietary secure lockbox parcel cabinet system including a complete with entry controls, parcel logging, and notifications.</p> <p>“PSP Work Pack Questionnaire” means the questionnaire issued by PSP to the Client following signature of the Order requesting reasonable information on the Site to allow PSP to prepare for the installation of the PSP Platform.</p> <p>“Parties” means PSP and the Client.</p> <p>“Party” means either PSP or the Client.</p> <p>“Personal Data” has the meaning given in the Data Protection Legislation.</p> <p>“Processing” has the meaning given in the Data Protection Legislation.</p> <p>“Rate Card” means attached rate card as may be amended from time to time.</p> <p>“Renewal Period” means 12 months unless otherwise stated in the Order.</p> <p>“Services” means the installation services, the Maintenance Services and the PSP Platform to be provided by PSP to the Client as more particularly specified in the Agreement.</p> <p>“Service Description” means the attached descriptions of the applicable PSP Platform.</p> <p>“Tenant” means a user of the Equipment authorised by the Client and notified to PSP.</p> <p>2. Installation. PSP shall use reasonable endeavours to install the Equipment and enable the PSP Platform by the Client Required by Date subject to the Client’s: (a) compliance with the PSP Preparation Instructions; and (b) completion of the PSP Work Pack Questionnaire, no later one month prior to the Client Required By Date.</p> <p>Unless otherwise agreed, the Client shall build and maintain the Parcel Room to comply with the Preparation Instructions. The Client must confirm to PSP that it has prepared all listed requirements prior to scheduling Equipment installation with PSP. In the event the Client cancels or requests to reschedule an</p>	<p>diese nicht mit der Bestellung bereitgestellt wurde, die zuletzt vor der Unterzeichnung bereitgestellte oder dem Kunden zugänglich gemachte Version.</p> <p>„PSP SmartVault-Plattform“ bezeichnet das proprietäre sichere Schließfachsystem von PSP für Pakete, einschließlich einer vollständigen Zugangskontrolle, Paketprotokollierung und Benachrichtigungen.</p> <p>„PSP-Arbeitspaket-Fragebogen“ bezeichnet den Fragebogen, den PSP dem Kunden nach Unterzeichnung des Auftrags aushändigt und in dem angemessene Informationen über den Standort abgefragt werden, damit PSP die Installation der PSP-Plattform vorbereiten kann.</p> <p>„Parteien“ bezeichnet PSP und den Kunden.</p> <p>„Partei“ bezeichnet entweder PSP oder den Kunden.</p> <p>„Personenbezogene Daten“ hat die in den Datenschutzgesetzen festgelegte Bedeutung.</p> <p>„Verarbeitung“ hat die in den Datenschutzgesetzen angegebene Bedeutung.</p> <p>„Preisliste“ bezeichnet die beigefügte Preisliste, die von Zeit zu Zeit geändert werden kann.</p> <p>„Verlängerungszeitraum“ bezeichnet einen Zeitraum von 12 Monaten, sofern in der Bestellung nichts anderes angegeben ist.</p> <p>„Dienstleistungen“ bezeichnet die Installationsdienstleistungen, die Wartungsdienstleistungen und die PSP-Plattform, die PSP dem Kunden gemäß den Einzelheiten in der Vereinbarung bereitstellt.</p> <p>„Leistungsbeschreibung“ bezeichnet die beigefügten Beschreibungen der jeweiligen PSP-Plattform.</p> <p>„Mieter“ bezeichnet einen vom Kunden autorisierten und PSP gemeldeten Nutzer der Ausrüstung.</p> <p>2. Installation. PSP unternimmt alle zumutbaren Anstrengungen, um die Ausrüstung zu installieren und die PSP-Plattform bis zum vom Kunden gewünschten Termin in Betrieb zu nehmen, vorausgesetzt, dass der Kunde (a) die Vorbereitungsanweisungen von PSP befolgt und (b) den PSP-Arbeitspaket-Fragebogen spätestens einen Monat vor dem vom Kunden gewünschten Termin ausfüllt.</p> <p>Sofern nicht anders vereinbart, muss der Kunde den Paktraum gemäß den Vorbereitungsanweisungen einrichten und instand halten. Der Kunde muss PSP bestätigen, dass er alle aufgeführten Anforderungen erfüllt hat, bevor er einen Termin für die Installation der</p>
--	--

<p>installation appointment within 72 hours of the booking, a cancellation fee as set out in the Rate Card shall apply. Where PSP attends the Site and the Client has not complied with the PSP Preparation Instructions, an Additional Fee shall apply.</p>	<p>Ausrüstung mit PSP vereinbart. Falls der Kunde einen Installationstermin innerhalb von 72 Stunden nach der Buchung storniert oder eine Terminverschiebung beantragt, fällt eine Stornierungsgebühr gemäß der Preisliste an. Wenn PSP vor Ort erscheint und der Kunde die Vorbereitungsanweisungen von PSP nicht befolgt hat, fällt eine zusätzliche Gebühr an.</p>
<p>3. PSP Platform. The PSP Platform will perform in substantial conformity with the applicable Service Description.</p>	<p>3. PSP-Plattform. Die PSP-Plattform wird im Wesentlichen gemäß der geltenden Leistungsbeschreibung funktionieren.</p>
<p>PSP will offer the Client access to the PSP Platform solely for use with the Equipment. The following services are excluded unless expressly included in the Order Form (but may be available for Additional Fees):</p>	<p>PSP bietet dem Kunden Zugang zur PSP-Plattform ausschließlich zur Nutzung mit den Geräten. Die folgenden Dienstleistungen sind ausgeschlossen, sofern sie nicht ausdrücklich im Bestellformular aufgeführt sind (können jedoch gegen zusätzliche Gebühren verfügbar sein):</p>
<ul style="list-style-type: none"> (a) Branded PSP Platform Package – Branding of the iPad app splash screen, notification emails and SMS messages, and reminder emails with the Client's information. (b) Additional Camera – Installation of an interior camera with 10-day video retention; subject to a per-camera charge and a monthly Service Fee. (c) Bespoke Signage Package – Custom interior parcel room signage categorising shelving by Unit Number. (d) Bespoke Shelving Package – Custom shelving for the interior of the parcel room. 	<ul style="list-style-type: none"> (a) Marken-PSP-Plattformpaket – Branding des iPad-App-Begrüßungsbildschirms, der Benachrichtigungs-E-Mails und SMS-Nachrichten sowie der Erinnerungs-E-Mails mit den Informationen des Kunden. (b) Zusätzliche Kamera – Installation einer Innenkamera mit 10-tägiger Videoaufbewahrung; unterliegt einer Gebühr pro Kamera und einer monatlichen Servicegebühr. (c) Maßgeschneidertes Beschilderungspaket – Individuelle Beschilderung des Innenraums des Paketraums zur Kategorisierung der Regale nach Einheitsnummern. (d) Maßgeschneidertes Regalpaket – Maßgeschneiderte Regale für den Innenbereich des Paketraums.
<p>4. Terms of Payment.</p>	<p>4. Zahlungsbedingungen.</p>
<p>4.1 Hardware and Installation Fee: Unless otherwise specified in the Order, the Hardware and Installation Fee shall be invoiced on signature of the Order shall be paid before any Equipment is installed.</p>	<p>4.1 Hardware- und Installationsgebühr: Sofern in der Bestellung nicht anders angegeben, wird die Hardware- und Installationsgebühr bei Unterzeichnung der Bestellung in Rechnung gestellt und ist vor der Installation der Geräte zu entrichten.</p>
<p>4.2 Recurring Fee: Unless otherwise stated in the Order, PSP may charge the Recurring Fees annually in advance from the Client Required by Date. If installation of the PSP Platform has not occurred by the Client Required by Date due to PSP's delay, PSP will not charge Recurring Fees until installation occurs. PSP shall be entitled to charge the Recurring Fees from the Client Required by Date even if the PSP Platform has not been installed where any delay is caused by the Client's breach of this Agreement.</p>	<p>4.2 Wiederkehrende Gebühr: Sofern in der Bestellung nicht anders angegeben, kann PSP die wiederkehrenden Gebühren jährlich im Voraus ab dem vom Kunden geforderten Datum in Rechnung stellen. Wenn die Installation der PSP-Plattform aufgrund einer Verzögerung seitens PSP nicht bis zum vom Kunden gewünschten Termin erfolgt ist, stellt PSP die wiederkehrenden Gebühren erst nach erfolgter Installation in Rechnung. PSP ist berechtigt, die wiederkehrenden Gebühren ab dem vom Kunden gewünschten Termin in Rechnung zu stellen, auch wenn die PSP-Plattform noch nicht installiert wurde, sofern die Verzögerung auf einen Verstoß des Kunden gegen diese Vereinbarung zurückzuführen ist.</p>
<p>4.3 Indexation: PSP may vary the Recurring Fees and other Additional Fees by giving the Client at</p>	<p>4.3 Indexierung: PSP kann die wiederkehrenden Gebühren und andere zusätzliche Gebühren ändern,</p>

least 30 days' prior written notice. Any increase must not exceed the percentage change between:

- (a) the Index last published on the later of: (i) the effective date of the previous increase under this clause; or (ii) the Client Required by Date; and
- (b) the Index last published before the notice of a price variation under this clause. PSP may not increase the Recurring Fees under this clause within 12 months of the Client Required by Date, nor more than once in any 12-month period.

4.4 Third Party Payment: In the event that the Client elects to have a third-party who is performing construction services under its instruction at the Property issue a purchase order for any portion of the Fees, PSP will invoice that third-party C/O the Client provided that:

- (a) the Client made such a request naming its instructed third party to PSP prior to signature of the Order;
- (b) the Client shall ensure that such instructed third party will abide by the payment terms in this Agreement (including ensuring it will hold no retention of any funds payable to PSP);
- (c) no third-party purchase orders, terms or conditions shall apply or supersede the terms of this Agreement (and the Client shall indemnify PSP for any claims made under any purchase orders, terms or conditions); and
- (d) this election does not relieve the Client of its obligation to pay if the third-party does not make payment of the relevant Fees in accordance with this Agreement.

4.5 General: All Fees are exclusive of VAT (where applicable) and invoices are due and payable within 30 days of issue. PSP may at its discretion suspend all Services where payment has not been made in full by the due date.

5. Representations and Warranties. Each Party hereby represents and warrants to the other Party that:

- (a) it has the full right, power and authority to enter into this Agreement;
- (b) this Agreement is a valid and binding obligation of such Party; and
- (c) it has obtained and shall maintain throughout the term of this Agreement all necessary licenses, authorisations, approvals and consents to enter into and perform its obligations hereunder in compliance with all Applicable Laws, rules and regulations.

indem es den Kunden mindestens 30 Tage im Voraus schriftlich benachrichtigt. Eine Erhöhung darf den prozentualen Unterschied zwischen folgenden Werten nicht überschreiten:

- (c) dem zuletzt veröffentlichten Index zum späteren der folgenden Zeitpunkte: (i) dem Datum des Inkrafttretens der vorherigen Erhöhung gemäß dieser Klausel oder (ii) dem vom Kunden gewünschten Datum und
- (d) dem zuletzt veröffentlichten Index vor der Mitteilung einer Preisänderung gemäß dieser Klausel. PSP darf die wiederkehrenden Gebühren gemäß dieser Klausel innerhalb von 12 Monaten nach dem vom Kunden gewünschten Datum und nicht mehr als einmal in einem Zeitraum von 12 Monaten erhöhen.

4.4 Zahlung durch Dritte: Falls der Kunde beschließt, einen Dritten, der auf seine Anweisung hin Bauleistungen an der Immobilie erbringt, mit der Ausstellung einer Bestellung für einen Teil der Gebühren zu beauftragen, stellt PSP diesem Dritten C/O dem Kunden eine Rechnung, vorausgesetzt, dass:

- (e) der Kunde vor Unterzeichnung der Bestellung einen entsprechenden Antrag unter Nennung des von ihm beauftragten Dritten bei PSP gestellt hat;
- (f) der Kunde sicherstellt, dass der beauftragte Dritte die Zahlungsbedingungen dieser Vereinbarung einhält (einschließlich der Sicherstellung, dass er keine Einbehälte von an PSP zu zahlenden Beträgen vornimmt);
- (g) keine Bestellungen, Bedingungen oder Konditionen von Dritten gelten oder die Bedingungen dieser Vereinbarung ersetzen (und der Kunde PSP für alle Ansprüche aus Bestellungen, Bedingungen oder Konditionen entschädigt); und
- (h) Diese Wahl entbindet den Kunden nicht von seiner Zahlungsverpflichtung, wenn der Dritte die entsprechenden Gebühren nicht gemäß dieser Vereinbarung bezahlt.

4.5 Allgemeines: Alle Gebühren verstehen sich ohne Mehrwertsteuer (sofern zutreffend) und Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Ausstellung fällig und zahlbar. PSP kann nach eigenem Ermessen alle Dienstleistungen aussetzen, wenn die Zahlung bis zum Fälligkeitsdatum nicht vollständig erfolgt ist.

5. Zusicherungen und Gewährleistungen. Jede Partei sichert der anderen Partei hiermit zu und gewährleistet, dass:

- (d) sie über die uneingeschränkten Rechte, Befugnisse und Vollmachten verfügt, um diese Vereinbarung abzuschließen;
- (e) diese Vereinbarung eine gültige und verbindliche Verpflichtung dieser Partei darstellt; und
- (f) sie alle erforderlichen Lizenzen, Genehmigungen, Zulassungen und Zustimmungen eingeholt hat und während der gesamten Laufzeit dieser Vereinbarung aufrechterhält, um ihre Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung in Übereinstimmung mit allen

<p>6. Data Protection. The parties have determined that, for the purposes of the Data Protection Legislation, the Client is the Controller and PSP is a Processor in respect of the Personal Data. The Client warrants that all Personal Data that the Client provides to PSP in respect of the Tenants during the course of this Agreement will at all times be collected and processed in accordance with Data Protection Laws and without limitation the Client will ensure that the Tenants have been given the required notification as to the lawful basis on which the transfer of their Personal Data is carried out (and where such lawful basis is the data subject's consent, such consent is express and informed). The Parties acknowledge that regulatory amendments to this Agreement may be required to comply with the Data Protection Legislation in the future. The Parties will review this Agreement and negotiate in good faith any additional provisions that may be required in order for the processing of Personal Data under this Agreement to comply with each party's obligations under the Data Protection Legislation. The terms of the PSP Data Processing Agreement shall apply to the Processing of Personal Data by PSP under this Agreement and PSP warrants that it shall comply with the PSP Data Processing Agreement.</p> <p>7. Equipment. Subject to the Client's compliance with this Agreement, PSP shall be responsible for the proper operation, routine maintenance, and servicing of the Equipment (excluding the Purchased Equipment) during the Initial Term ("Maintenance Service"). In the event any of the Equipment is not functioning properly, PSP will endeavour to repair the Equipment as soon as reasonably practicable. Any replacement of any Equipment shall be of like-kind Equipment. The Maintenance Service shall only include remedying Equipment malfunction during normal use and, damage due to the acts, omissions or gross negligence of PSP. Maintenance Services do not include any obligation to replace or remedy firmware issues in third party software, including firmware installed on cameras or door access systems, to the extent such issues are outside PSP's control. The Client shall be responsible for all other damage including for any damage caused by:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) fire, flood and other standard insured building risks; (b) Authorised Deliverers; (c) Client's personnel or Tenants in their use of the Equipment; and (d) breach of this Agreement by the Client. 	<p>geltenden Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen einzugehen und zu erfüllen.</p> <p>6. Datenschutz. Die Parteien haben festgelegt, dass im Sinne der Datenschutzgesetzgebung der Kunde der Verantwortliche und PSP der Auftragsverarbeiter in Bezug auf die personenbezogenen Daten ist. Der Kunde garantiert, dass alle personenbezogenen Daten, die der Kunde PSP im Rahmen dieser Vereinbarung in Bezug auf die Mieter zur Verfügung stellt, jederzeit in Übereinstimmung mit den Datenschutzgesetzen erhoben und verarbeitet werden, und der Kunde stellt ohne Einschränkung sicher, dass die Mieter die erforderliche Benachrichtigung über die rechtmäßige Grundlage erhalten haben, auf der die Übermittlung ihrer personenbezogenen Daten erfolgt (und wenn diese rechtmäßige Grundlage die Einwilligung der betroffenen Person ist, ist diese Einwilligung ausdrücklich und informiert). Die Parteien erkennen an, dass in Zukunft möglicherweise regulatorische Änderungen an dieser Vereinbarung erforderlich sind, um den Datenschutzgesetzen zu entsprechen. Die Parteien werden diese Vereinbarung überprüfen und in gutem Glauben alle zusätzlichen Bestimmungen aushandeln, die erforderlich sein könnten, damit die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen dieser Vereinbarung den Verpflichtungen jeder Partei gemäß den Datenschutzgesetzen entspricht. Die Bestimmungen der PSP-Datenverarbeitungsvereinbarung gelten für die Verarbeitung personenbezogener Daten durch PSP im Rahmen dieser Vereinbarung, und PSP garantiert, dass es die PSP-Datenverarbeitungsvereinbarung einhält.</p> <p>7. Ausrüstung. Vorbehaltlich der Einhaltung dieser Vereinbarung durch den Kunden ist PSP während der Anfangslaufzeit für den ordnungsgemäßen Betrieb, die routinemäßige Wartung und Instandhaltung der Ausrüstung (mit Ausnahme der gekauften Ausrüstung) verantwortlich („Wartungsservice“). Sollte ein Teil der Ausrüstung nicht ordnungsgemäß funktionieren, wird PSP sich bemühen, die Ausrüstung so schnell wie möglich zu reparieren. Jeder Austausch von Ausrüstung erfolgt durch gleichartige Ausrüstung. Der Wartungsservice umfasst nur die Behebung von Gerätefehlfunktionen bei normalem Gebrauch und Schäden, die auf Handlungen, Unterlassungen oder grobe Fahrlässigkeit von PSP zurückzuführen sind. Der Wartungsservice umfasst keine Verpflichtung zum Austausch oder zur Behebung von Firmware-Problemen in Software von Drittanbietern, einschließlich der auf Kameras oder Türzugangssystemen installierten Firmware, soweit diese Probleme außerhalb der Kontrolle von PSP liegen. Der Kunde ist für alle anderen Schäden verantwortlich, einschließlich Schäden, die verursacht werden durch:</p> <ul style="list-style-type: none"> (e) Feuer, Überschwemmung und andere standardmäßig versicherte Gebäuderisiken; (f) autorisierten Lieferanten; (g) das Personal des Kunden oder Mieter bei der Nutzung der Geräte; und
--	---

<p>PSP shall be entitled to payment of the fees and expenses incurred by PSP for any servicing, repair or replacement of the Equipment beyond the scope of the Maintenance Service. Any diagnostic support or call support shall be provided in English.</p>	<p>(h) Verstoß gegen diese Vereinbarung durch den Kunden.</p> <p>PSP hat Anspruch auf Zahlung der Gebühren und Aufwendungen, die PSP für Wartungs-, Reparatur- oder Austauscharbeiten an der Ausrüstung außerhalb des Umfangs der Wartungsdienstleistungen entstehen. Jegliche Diagnose- oder Telefonunterstützung wird in englischer Sprache bereitgestellt.</p>
<p>8. Client Obligations. The Client shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) protect the Equipment from damage beyond normal wear and tear; (b) allow Authorised Deliverers or agents of nationally recognised carriers access to the Equipment for the purpose of making deliveries; and (c) register each Tenant at https://manager.parcelsafeplace.com in order to activate and use the Equipment (d) ensure that the Equipment has access to internet (at least 50Mbps upload and 50Mbps download speeds) and power sufficient to access and run the PSP Platform, and (e) promptly notify PSP in the event of any damage or malfunction to the Equipment, and not attempt to fix any Equipment itself or by any third-party not authorised by PSP. 	<p>8. Pflichten des Kunden. Der Kunde ist verpflichtet:</p> <ul style="list-style-type: none"> (f) die Ausrüstung vor Schäden zu schützen, die über den normalen Verschleiß hinausgehen; (g) autorisierten Zustellern oder Beauftragten national anerkannter Transportunternehmen zum Zwecke der Zustellung Zugang zu den Geräten zu gewähren; und (h) jeden Mieter unter https://manager.parcelsafeplace.com registrieren, um die Geräte zu aktivieren und zu nutzen (i) sicherstellen, dass die Geräte über einen Internetzugang (mit einer Upload-Geschwindigkeit von mindestens 50 Mbit/s und einer Download-Geschwindigkeit von mindestens 50 Mbit/s) und eine ausreichende Stromversorgung verfügen, um auf die PSP-Plattform zugreifen und diese nutzen zu können, und (j) PSP unverzüglich über Schäden oder Fehlfunktionen der Ausrüstung informieren und nicht versuchen, die Ausrüstung selbst oder durch einen nicht von PSP autorisierten Dritten zu reparieren.
<p>9. Liability</p> <p>9.1 Liabilities which are not limited: Nothing in this Agreement shall limit or exclude either party's liability for: (a) death or personal injury caused by its negligence; (b) fraud or fraudulent misrepresentation; (c) wilful misconduct; (d) to the extent such limitation or exclusion is not permitted by Applicable Laws, gross negligence; (e) liability under any mandatory product liability or consumer protection laws; and (f) any other liability which cannot lawfully be limited or excluded. For the avoidance of doubt, liability under the German Product Liability Act (ProdHaftG) cannot be limited or excluded.</p> <p>9.2 Liability exclusions: Subject to clauses 9.1 and 9.6, neither party shall be liable (whether in contract, tort (including negligence or breach of statutory duty) or otherwise) for: (a) any indirect or consequential loss or damage; and/or (b) any of the following losses, whether incurred directly, indirectly or as a result of consequential loss or damage: loss of production; loss or corruption of data; loss of profits; loss of revenue; loss of time; loss of</p>	<p>9. Haftungs</p> <p>9.1 Nicht beschränkte Haftung: Keine Bestimmung dieser Vereinbarung beschränkt oder schließt die Haftung einer Partei aus für: (a) Tod oder Körperverletzung aufgrund ihrer Fahrlässigkeit; (b) Betrug oder arglistige Täuschung; (c) vorsätzliches Fehlverhalten; (d) grobe Fahrlässigkeit, soweit eine solche Beschränkung oder ein solcher Ausschluss nach geltendem Recht nicht zulässig ist; (e) Haftung nach zwingenden Produkthaftungs- oder Verbraucherschutzgesetzen; und (f) jede andere Haftung, die rechtlich nicht beschränkt oder ausgeschlossen werden kann. Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die Haftung nach dem deutschen Produkthaftungsgesetz (ProdHaftG) nicht beschränkt oder ausgeschlossen werden kann.</p> <p>9.2 Haftungsausschlüsse: Vorbehaltlich der Klauseln 9.1 und 9.6 haftet keine der Parteien (weder vertraglich, aus unerlaubter Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit oder Verletzung gesetzlicher Pflichten) noch anderweitig) für: (a) indirekte oder Folgeschäden; und/oder (b) einen der folgenden Verluste, unabhängig davon, ob diese direkt, indirekt oder als Folge von Folgeschäden entstanden sind: Produktionsausfall; Verlust oder Beschädigung von Daten; entgangener Gewinn; entgangene Einnahmen; Zeitverlust; Verlust</p>

opportunity; loss of goodwill; or loss of anticipated savings, even if advised of the possibility of such losses. This clause 9.2 shall not apply to damages arising from a breach of essential contractual obligations (**Kardinalpflichten**); in such case liability is limited to typical, foreseeable damages.

9.3 Liability cap: Subject to clauses 9.1 and 9.6, the total aggregate liability of either party (including its Affiliates) to the other party for all claims, losses and causes of action arising out of or in connection with this Agreement (whether in contract, tort (including negligence), warranty or otherwise) shall not exceed €5,000.00 per event. The cap in this clause does not apply to liability under clause 9.1 and, for breaches of essential contractual obligations (Kardinalpflichten), liability is limited to typical, foreseeable damages.

9.4 Parcel liability: Subject to clause 9.1, PSP shall not be liable for loss of or damage to any parcels or other items in the parcel room. As between PSP and any tenant, PSP's liability for unrecoverable loss of or damage to parcels or items belonging to tenants shall be limited to loss directly caused by PSP's negligence or a failure of the PSP Platform or Equipment in normal use and shall in no event exceed €50.00 per item. PSP shall have no liability for loss or damage resulting from: (a) forced entry to the parcel room; (b) damage to the Equipment; (c) failure of the Equipment after the Client became aware of such failure (including pending PSP's repair or replacement, the Client being responsible for securing the parcel room); (d) fire or flood; (e) any theft or damage caused by the Client's staff, agents or contractors; or (f) any tenant accessing the parcel room using credentials issued by PSP. Nothing in this clause limits liability under the ProdHaftG or for breach of Kardinalpflichten beyond typical, foreseeable damages.

9.5 Liability period: Any claim by the Client against PSP must be brought within twelve (12) months of the date of the event giving rise to the claim; otherwise, it shall be time-barred. This limitation period does not affect mandatory statutory limitation rules that cannot be shortened by agreement (e.g., for intent).

von Chancen; Verlust von Goodwill; oder Verlust erwarteter Einsparungen, selbst wenn auf die Möglichkeit solcher Verluste hingewiesen wurde. Diese Klausel 9.2 gilt nicht für Schäden, die aus einer Verletzung wesentlicher Vertragspflichten (**Kardinalpflichten**) resultieren; in diesem Fall ist die Haftung auf typische, vorhersehbare Schäden beschränkt.

9.3 Haftungsbeschränkung: Vorbehaltlich der Klauseln 9.1 und 9.6 beträgt die Gesamthaftung einer Partei (einschließlich ihrer verbundenen Unternehmen) gegenüber der anderen Partei für alle Ansprüche, Verluste und Klagegründe, die sich aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung ergeben (sei es aus Vertrag, unerlaubter Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit), Gewährleistung oder anderweitig), höchstens 5.000,00 € pro Ereignis. Die Begrenzung in dieser Klausel gilt nicht für die Haftung gemäß Klausel 9.1, und bei Verstößen gegen wesentliche Vertragspflichten (Kardinalpflichten) ist die Haftung auf typische, vorhersehbare Schäden beschränkt.

9.4 Haftung für Pakete: Vorbehaltlich der Klausel 9.1 haftet PSP nicht für den Verlust oder die Beschädigung von Paketen oder anderen Gegenständen im Paketraum. Im Verhältnis zwischen PSP und einem Mieter ist die Haftung von PSP für den unwiederbringlichen Verlust oder die Beschädigung von Paketen oder Gegenständen, die Mietern gehören, auf den Verlust beschränkt, der direkt durch die Fahrlässigkeit von PSP oder einen Ausfall der PSP-Plattform oder der Ausrüstung bei normaler Nutzung verursacht wurde, und darf in keinem Fall 50,00 € pro Gegenstand übersteigen. PSP haftet nicht für Verluste oder Schäden, die zurückzuführen sind auf: (a) gewaltsames Eindringen in den Paketraum; (b) Schäden an der Ausrüstung; (c) Ausfall der Ausrüstung, nachdem der Kunde von diesem Ausfall Kenntnis erlangt hat (einschließlich während der Reparatur oder des Austauschs durch PSP, wobei der Kunde für die Sicherung des Paketraums verantwortlich ist); (d) Feuer oder Überschwemmung; (e) Diebstahl oder Beschädigung durch Mitarbeiter, Beauftragte oder Auftragnehmer des Kunden; oder (f) Zugang zum Paketraum durch Mieter unter Verwendung der von PSP ausgestellten Zugangsdaten. Keine Bestimmung dieser Klausel schränkt die Haftung nach dem ProdHaftG oder für die Verletzung von Kardinalpflichten über den typischen, vorhersehbaren Schaden hinaus ein.

9.5 Haftungsfrist: Ansprüche des Kunden gegen PSP müssen innerhalb von zwölf (12) Monaten nach dem Ereignis, das den Anspruch begründet, geltend gemacht werden; andernfalls verjähren sie. Diese Verjährungsfrist berührt nicht die zwingenden gesetzlichen Verjährungsvorschriften, die nicht durch Vereinbarung verkürzt werden können (z. B. bei Vorsatz).

<p>9.6 Liability for Fees: Nothing in this clause 9 or in this Agreement shall exclude or limit the Client's obligation to pay, without set-off, any Charges or other amounts due under this Agreement.</p>	<p>9.6 Haftung für Gebühren: Keine Bestimmung in dieser Ziffer 9 oder in dieser Vereinbarung schließt die Verpflichtung des Kunden aus oder beschränkt diese, alle Gebühren oder sonstigen Beträge, die gemäß dieser Vereinbarung fällig sind, ohne Aufrechnung zu zahlen.</p>
<p>10. Warranties. Unless expressly set forth in this Agreement (and only to the full extent permitted by applicable law) PSP makes no warranty, express or implied, with respect to any matter, and expressly disclaims any implied warranties or conditions of non-infringement, merchantability and fitness for any particular purpose. PSP does not warrant that access to or the use of the PSP platform will be uninterrupted or error free, PSP does not warrant the results of use of the PSP platform or equipment. The Client assumes all risk and responsibility with respect thereto. The Client should note that in using the PSP platform and equipment, sensitive information may travel through third party infrastructures which are not under PSP's control (such as third-party servers). PSP makes no warranty with respect to the security of such third-party infrastructures.</p>	<p>10. Gewährleistungen. Sofern nicht ausdrücklich in dieser Vereinbarung festgelegt (und nur im vollen Umfang des geltenden Rechts), gibt PSP keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Gewährleistungen in Bezug auf irgendwelche Angelegenheiten und lehnt ausdrücklich alle stillschweigenden Gewährleistungen oder Bedingungen hinsichtlich der Nichtverletzung von Rechten Dritter, der Marktähnlichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck ab. PSP garantiert nicht, dass der Zugriff auf die PSP-Plattform oder deren Nutzung ununterbrochen oder fehlerfrei ist, und PSP übernimmt keine Gewähr für die Ergebnisse der Nutzung der PSP-Plattform oder -Ausrüstung. Der Kunde übernimmt alle diesbezüglichen Risiken und Verantwortlichkeiten. Der Kunde sollte beachten, dass bei der Nutzung der PSP-Plattform und der Geräte sensible Informationen über Infrastrukturen von Dritten übertragen werden können, die nicht der Kontrolle von PSP unterliegen (z. B. Server von Dritten). PSP übernimmt keine Gewähr für die Sicherheit solcher Infrastrukturen von Dritten.</p>
<p>11. Intellectual Property.</p>	<p>11. Geistiges Eigentum.</p>
<p>11.1 PSP Platform: PSP shall own and retain all right, title, and interest in and to the PSP Platform and related Intellectual Property Rights (except for any licensed content and software components included therein). The Client agrees not to copy, alter, modify, or create derivative works of the PSP Platform or otherwise use the PSP Platform in any way that violates the use restrictions contained in this Agreement. PSP does not grant to the Client any license, express or implied, to the intellectual property of PSP or its licensors. The Client acknowledges that the PSP Platform contains proprietary confidential information of PSP and in order to protect such confidential information, other Intellectual Property Rights and other interests PSP may have in the PSP Platform, the Client agrees not to disassemble, decompile or reverse engineer the PSP Platform, or permit any third-party to do so.</p>	<p>11.1 PSP-Plattform: PSP besitzt und behält alle Rechte, Titel und Interessen an der PSP-Plattform und den damit verbundenen geistigen Eigentumsrechten (mit Ausnahme der darin enthaltenen lizenzierten Inhalten und Softwarekomponenten). Der Kunde verpflichtet sich, die PSP-Plattform nicht zu kopieren, zu verändern, zu modifizieren oder abgeleitete Werke davon zu erstellen oder die PSP-Plattform in einer Weise zu nutzen, die gegen die in dieser Vereinbarung enthaltenen Nutzungsbeschränkungen verstößt. PSP gewährt dem Kunden keine ausdrückliche oder stillschweigende Lizenz an dem geistigen Eigentum von PSP oder seinen Lizenzgebern. Der Kunde erkennt an, dass die PSP-Plattform vertrauliche Informationen von PSP enthält, und um diese vertraulichen Informationen, andere geistige Eigentumsrechte und andere Interessen, die PSP an der PSP-Plattform haben könnte, zu schützen, verpflichtet sich der Kunde, die PSP-Plattform nicht zu disassemblieren, zu dekompilieren oder zurückzuentwickeln oder Dritten dies zu gestatten.</p>
<p>11.2 Client-Provided Data: The Client shall own and retain all right, title and interest in and to any data Client-Provided Data provided that the Client grants to PSP a worldwide, royalty-free, non-exclusive license to use the Client-Provided Data, solely as is necessary for purposes of fulfilling its obligations under this Agreement.</p>	<p>11.2 Vom Kunden bereitgestellte Daten: Der Kunde besitzt und behält alle Rechte, Titel und Interessen an allen vom Kunden bereitgestellten Daten, vorausgesetzt, dass der Kunde PSP eine weltweite, gebührenfreie, nicht exklusive Lizenz zur Nutzung der vom Kunden bereitgestellten Daten gewährt, und zwar ausschließlich in dem Umfang, der zur Erfüllung seiner Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung erforderlich ist.</p>

<p>11.3 Derived Data: The Client shall own and retain all right, title, and interest in and access to any Derived Data. The Client grants PSP an irrevocable, non-exclusive, worldwide, royalty-free license to use the Derived Data on an aggregate basis and as necessary to provide and improve the Services. Client access to Derived Data is permitted in accordance with the EU Data Addendum.</p>	<p>11.3 Abgeleitete Daten: Der Kunde besitzt und behält alle Rechte, Titel und Interessen an allen abgeleiteten Daten sowie den Zugriff darauf. Der Kunde gewährt PSP eine unwiderrufliche, nicht exklusive, weltweite, gebührenfreie Lizenz zur Nutzung der abgeleiteten Daten auf aggregierter Basis und soweit dies zur Bereitstellung und Verbesserung der Dienste erforderlich ist. Der Zugriff des Kunden auf abgeleitete Daten ist gemäß dem EU-Datenzusatz zulässig.</p>
<p>11.4 Client Logos and Designs: The Client shall retain all right, title and interest in Client Art. The Client hereby grants to PSP a worldwide, royalty-free, non-exclusive license to use the Client Art, as well as Client's corporate and/or trade name, for purposes of fulfilling its obligations under this Agreement and for listing Client as a customer on PSP's website, and in PSP's proposals to and other similar marketing collateral to current and prospective clients. All other uses of Client Art require the prior express written consent of Client following the delivery of complete and accurate disclosure and description of proposed use of Client Art.</p>	<p>11.4 Kundenlogos und -designs: Der Kunde behält alle Rechte, Titel und Interessen an den Kundenvorlagen. Der Kunde gewährt PSP hiermit eine weltweite, gebührenfreie, nicht exklusive Lizenz zur Nutzung der Kundenkunstwerke sowie des Firmen- und/oder Handelsnamens des Kunden zum Zwecke der Erfüllung seiner Verpflichtungen aus dieser Vereinbarung und zur Auflistung des Kunden als Kunde auf der Website von PSP sowie in den Angeboten von PSP und anderen ähnlichen Marketingmaterialien für bestehende und potenzielle Kunden. Alle anderen Verwendungen der Kundenkunst bedürfen der vorherigen ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung des Kunden nach vollständiger und genauer Offenlegung und Beschreibung der vorgeschlagenen Verwendung der Kundenkunst.</p>
<p>12. Confidentiality. During the term of this Agreement, and for two (2) years following termination, neither Party will, subject to the licenses granted in Section 11(c) above, use, sell or disclose any Confidential Information of the other Party except as specifically contemplated herein. The foregoing restriction does not apply to information that: (a) is independently developed by the receiving Party without access to the other Party's Confidential Information; (b) becomes publicly known through no breach of this Section 12 by the receiving Party; (c) has been rightfully received from a third-party authorised to make such disclosure; (d) has been approved for release in writing by the disclosing Party; or (e) is required to be disclosed by a legal or governmental authority.</p>	<p>12. Vertraulichkeit. Während der Laufzeit dieser Vereinbarung und für zwei (2) Jahre nach deren Beendigung wird keine der Parteien, vorbehaltlich der in Abschnitt 11(c) oben gewährten Lizenzen, vertrauliche Informationen der anderen Partei verwenden, verkaufen oder offenlegen, es sei denn, dies ist hierin ausdrücklich vorgesehen. Die vorstehende Einschränkung gilt nicht für Informationen, die: (a) von der empfangenden Partei unabhängig und ohne Zugriff auf die vertraulichen Informationen der anderen Partei entwickelt wurden; (b) ohne Verletzung dieses Abschnitts 12 durch die empfangende Partei öffentlich bekannt geworden sind; (c) rechtmäßig von einem Dritten erhalten wurden, der zu einer solchen Offenlegung berechtigt ist; (d) deren Veröffentlichung von der offenlegenden Partei schriftlich genehmigt wurde; oder (e) deren Offenlegung von einer Rechts- oder Regierungsbehörde verlangt wird.</p>
<p>13. Term. This Agreement commences on the Agreement Date and, unless terminated earlier, shall continue in respect of each Service for the Initial Term for that Service, whereupon it shall either continue for the Renewal Period (and subsequent Renewal Periods) unless 3 months' prior notice expiring on the end of the Initial Term or then current Renewal Period is provided.</p>	<p>13. Laufzeit. Diese Vereinbarung tritt am Datum des Vertragsabschlusses in Kraft und gilt, sofern sie nicht vorzeitig gekündigt wird, für jede Dienstleistung für die ursprüngliche Laufzeit dieser Dienstleistung. Danach verlängert sie sich um die Verlängerungsfrist (und nachfolgende Verlängerungsfristen), sofern nicht drei Monate vor Ablauf der ursprünglichen Laufzeit oder der dann aktuellen Verlängerungsfrist eine Kündigung erfolgt.</p>
<p>14. Termination. Either party may terminate this Agreement during the Term:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) in the event that the other party is in material breach of this Agreement and fails to cure the breach within thirty (30) days of receiving written notice thereof; 	<p>14. Kündigung. Jede Partei kann diese Vereinbarung während der Laufzeit kündigen:</p> <ul style="list-style-type: none"> (d) wenn die andere Partei einen wesentlichen Verstoß gegen diese Vereinbarung begeht und diesen Verstoß nicht innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erhalt einer schriftlichen Mitteilung darüber behebt;

- (b) for convenience by providing thirty (30) days' written notice of its intent to do so to the other;
- (c) if the other party is subject to an Insolvency Event.

Should the Client terminate under clause 14(c) or PSP terminates under clauses 14(a) to (b), the Client shall pay to PSP an amount equal to the Fees remaining payable for the Initial Term, or a relevant Renewal Period as the case may be, plus any applicable taxes, within thirty (30) days following receipt of a valid invoice from PSP. Upon termination, the Client will remain liable for any amounts due under this Agreement prior to the date of termination, and PSP will promptly return all Client-Provided Data in its possession to Client.

- (e) aus Bequemlichkeitsgründen durch eine schriftliche Mitteilung an die andere Partei, in der sie ihre Absicht bekundet, die Vereinbarung zu kündigen, mit einer Frist von dreißig (30) Tagen;
- (f) wenn die andere Partei von einem Insolvenzfall betroffen ist.

Kündigt der Kunde gemäß Klausel 14 (c) oder kündigt PSP gemäß den Klauseln 14 (a) bis (b), hat der Kunde PSP innerhalb von dreißig (30) Tagen nach Erhalt einer gültigen Rechnung von PSP einen Betrag in Höhe der für die ursprüngliche Laufzeit oder gegebenenfalls für eine entsprechende Verlängerungsfrist noch zu zahlenden Gebühren zuzüglich aller anfallenden Steuern zu zahlen. Nach der Kündigung bleibt der Kunde für alle vor dem Datum der Kündigung gemäß dieser Vereinbarung fälligen Beträge haftbar, und PSP wird alle in seinem Besitz befindlichen vom Kunden bereitgestellten Daten unverzüglich an den Kunden zurückgeben.

15. Trial Period. At the end of the trial period set out in the Order, if the Client has not notified PSP in writing that it intends to end the trial then the Initial Term shall commence from the end of the trial period and Fees shall become payable from that date. If the Client notifies PSP that it intends to terminate at the end of the trial period all Equipment shall be returned to PSP at the Client's expense in full working order and if the Equipment is not so returned, PSP can charge the Client for the full cost of the Equipment.

16. Room Builds. If PSP undertakes the physical build of a parcel room, it shall install the room in accordance with the specification in the Order (the "Works"). The Client shall be solely responsible for:

- (a) obtaining, maintaining, and complying with all necessary building permits, approvals, inspections, and sign-offs required under the laws and regulations of the jurisdiction where the Works are carried out; and
- (b) determining and ensuring the appropriateness of the construction methods and materials used for the Works in the context of the building's fire safety strategy and all other applicable building control requirements. This includes compliance with local building regulations and fire safety laws (and any special obligations for certain high-risk or high-rise buildings under local law).

Neither PSP nor any PSP subcontractor shall have any liability (whether in contract, tort (including negligence), or otherwise) for: (a) the adequacy or appropriateness of any firestopping method or other construction method employed in the Works as against the Client's fire safety strategy or applicable building regulation requirements; or (b) the compliance of the Works with any building permits, regulatory approvals, or building safety laws applicable in the site's jurisdiction (including any

15. Probezeit. Wenn der Kunde PSP am Ende der in der Bestellung festgelegten Probezeit nicht schriftlich mitgeteilt hat, dass er die Probezeit beenden möchte, beginnt die Anfangslaufzeit mit Ablauf der Probezeit und die Gebühren werden ab diesem Datum fällig. Wenn der Kunde PSP mitteilt, dass er beabsichtigt, die Vereinbarung am Ende der Probezeit zu kündigen, sind alle Geräte auf Kosten des Kunden in voll funktionsfähigem Zustand an PSP zurückzugeben. Werden die Geräte nicht zurückgegeben, kann PSP dem Kunden die vollen Kosten für die Geräte in Rechnung stellen.

16. Raumausbau. Wenn PSP den physischen Ausbau eines Paketraums übernimmt, muss es den Raum gemäß den Spezifikationen in der Bestellung (die „Arbeiten“) einrichten. Der Kunde ist allein verantwortlich für:

- (c) die Einholung, Aufrechterhaltung und Einhaltung aller erforderlichen Baugenehmigungen, Genehmigungen, Inspektionen und Abnahmen, die gemäß den Gesetzen und Vorschriften der Gerichtsbarkeit, in der die Arbeiten durchgeführt werden, erforderlich sind; und
- (d) die Festlegung und Sicherstellung der Eignung der für die Arbeiten verwendeten Bauverfahren und Materialien im Zusammenhang mit der Brandschutzstrategie des Gebäudes und allen anderen geltenden Bauvorschriften. Dazu gehört die Einhaltung der örtlichen Bauvorschriften und Brandschutzgesetze (sowie aller besonderen Verpflichtungen für bestimmte Hochrisikogebäude oder Hochhäuser gemäß den örtlichen Gesetzen).

Weder PSP noch ein Subunternehmer von PSP haftet (sei es aufgrund eines Vertrags, einer unerlaubten Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit) oder anderweitig) für: (a) die Angemessenheit oder Eignung von Brandschutzmaßnahmen oder anderen bei den Arbeiten angewandten Baumethoden im Hinblick auf die Brandschutzstrategie des Kunden oder die geltenden

obligations applicable to high-risk or high-rise buildings under local law). Responsibility for all such matters rests exclusively with the Client. Risk and Title: Risk and title in all materials installed as part of the Works shall pass to the Client upon completion of the Works. For the avoidance of doubt, any Maintenance Services provided by PSP do not include repairs to the Works or any part of the physical parcel room.

Bauvorschriften; oder (b) die Übereinstimmung der Arbeiten mit Baugenehmigungen, behördlichen Genehmigungen oder Gebäudesicherheitsgesetzen, die in der Gerichtsbarkeit des Standorts gelten (einschließlich aller Verpflichtungen, die nach lokalem Recht für Hochrisikogebäude oder Hochhäuser gelten). Die Verantwortung für alle diese Angelegenheiten liegt ausschließlich beim Kunden. Risiko und Eigentumsrecht: Das Risiko und das Eigentumsrecht an allen im Rahmen der Arbeiten installierten Materialien gehen mit Fertigstellung der Arbeiten auf den Kunden über. Zur Vermeidung von Zweifeln sei darauf hingewiesen, dass die von PSP erbrachten Wartungsleistungen keine Reparaturen an den Arbeiten oder an Teilen des physischen Paketraums umfassen.

17. Miscellaneous. This Agreement (and the Order hereto) shall not be amended, altered or changed and no provision hereof shall be waived except by written agreement signed by both Parties or, in the case of a waiver, by the Party waiving compliance. Neither Party shall assign any of its rights, obligations or licenses hereunder without the prior written consent of the other Party; *provided, however,* that PSP may assign this Agreement and its rights and obligations hereunder to a successor of such Party by way of merger, consolidation or acquisition of all or substantially all of the assets or business of PSP so long as such successor shall agree to be bound by all of the terms and provisions hereof. If the Client is no longer the owner or operator of the Property it shall novate this Agreement to a purchaser or new operator of the Property within 30 days' of such a sale or termination of operational agreement. If no such novation is agreed, PSP shall be entitled to terminate and the Client shall be liable for all outstanding Fees due over the Initial Term or then current Renewal Period. This Agreement shall be binding on and shall inure to the benefit of the parties hereto and their respective successors and assigns. PSP and the Client are independent contractors, and neither PSP nor the Client is an agent, representative, employer, employee, or partner of the other. This Agreement sets forth the entire agreement between PSP and the Client. No one other than a party to this Agreement shall have any right to enforce any of its terms. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Germany. Each Party irrevocably agrees that the courts of Frankfurt am Main shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim arising out of or in connection with this Agreement or its subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims). Any notices under this Agreement shall be sent to the addresses set forth on the signature pages hereto (or in a separate writing) by facsimile, electronic mail or nationally recognised express delivery service and deemed given upon receipt. The waiver of any breach or default of this Agreement will not constitute a waiver of any subsequent breach or default, and will not act to amend or negate the rights of the waiving

17. Sonstiges. Diese Vereinbarung (und die dazugehörige Bestellung) darf nicht ergänzt, geändert oder modifiziert werden, und auf keine Bestimmung dieser Vereinbarung darf verzichtet werden, es sei denn, dies geschieht durch eine schriftliche Vereinbarung, die von beiden Parteien unterzeichnet wurde, oder im Falle eines Verzichts durch die Partei, die auf die Einhaltung verzichtet. Keine der Parteien darf ihre Rechte, Pflichten oder Lizenzen aus dieser Vereinbarung ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der anderen Partei abtreten; jedoch kann PSP diese Vereinbarung und ihre Rechte und Pflichten aus dieser Vereinbarung im Wege einer Fusion, Konsolidierung oder Übernahme aller oder im Wesentlichen aller Vermögenswerte oder Geschäfte von PSP an einen Nachfolger dieser Partei abtreten, sofern dieser Nachfolger sich bereit erklärt, alle Bestimmungen und Bedingungen dieser Vereinbarung einzuhalten. Wenn der Kunde nicht mehr Eigentümer oder Betreiber der Immobilie ist, muss er diese Vereinbarung innerhalb von 30 Tagen nach einem solchen Verkauf oder der Beendigung der Betriebsvereinbarung auf einen Käufer oder neuen Betreiber der Immobilie übertragen. Wenn keine solche Übertragung vereinbart wird, ist PSP berechtigt, die Vereinbarung zu kündigen, und der Kunde haftet für alle ausstehenden Gebühren, die während der ursprünglichen Laufzeit oder der dann aktuellen Verlängerungsperiode fällig sind. Diese Vereinbarung ist für die Vertragsparteien und ihre jeweiligen Rechtsnachfolger und Abtretungsempfänger verbindlich und kommt diesen zugute. PSP und der Kunde sind unabhängige Vertragspartner, und weder PSP noch der Kunde sind Vertreter, Beauftragte, Arbeitgeber, Arbeitnehmer oder Partner des jeweils anderen. Diese Vereinbarung stellt die gesamte Vereinbarung zwischen PSP und dem Kunden dar. Niemand außer einer Partei dieser Vereinbarung hat das Recht, eine ihrer Bestimmungen durchzusetzen. Diese Vereinbarung unterliegt deutschem Recht und ist entsprechend auszulegen. Jede Partei erklärt sich unwiderruflich damit einverstanden, dass die Gerichte in Frankfurt am Main die ausschließliche Zuständigkeit für die Beilegung von Streitigkeiten oder Ansprüchen haben, die sich aus oder im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung oder ihrem Gegenstand oder ihrem Zustandekommen ergeben (einschließlich außervertraglicher Streitigkeiten oder

Party. If any provision contained in this Agreement is determined to be unenforceable in any respect, then such provision will be severed, and the remaining provisions of this Agreement will remain in full force and effect.

Ansprüche). Alle Mitteilungen im Rahmen dieser Vereinbarung sind an die auf den Unterschriftenseiten dieser Vereinbarung (oder in einem separaten Schreiben) angegebenen Adressen per Fax, E-Mail oder einem national anerkannten Express-Zustelldienst zu senden und gelten mit ihrem Eingang als zugestellt. Der Verzicht auf die Geltendmachung einer Verletzung oder Nickerfüllung dieser Vereinbarung stellt keinen Verzicht auf die Geltendmachung einer späteren Verletzung oder Nickerfüllung dar und hat keine Änderung oder Aufhebung der Rechte der verzichtenden Partei zur Folge. Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung in irgendeiner Hinsicht für nicht durchsetzbar befunden werden, so wird diese Bestimmung gestrichen, und die übrigen Bestimmungen dieser Vereinbarung bleiben in vollem Umfang in Kraft und wirksam.

PSP DATA PROCESSING AGREEMENT

In this Data Processing Agreement: **Controller**, **Processor**, **Data Subject**, **Personal Data**, **Personal Data Breach**, **processing and appropriate technical and organisational measures** shall have the meaning given in the Data Protection Legislation. Other defined terms have the meaning given to them in your PSP Platform Agreement.

1. Data Protection

- 1.1 Both parties will comply with all applicable requirements of the Data Protection Legislation. In this clause 1, **Applicable Laws** means (for so long as and to the extent that they apply to PSP) the law of the European Union, the law of any member state of the European Union.
- 1.2 The parties acknowledge that for the purposes of the Data Protection Legislation, the Client is the Controller and PSP is the Processor. Clause 2 below sets out the scope, nature and purpose of processing by PSP, the duration of the processing and the types of Personal Data and categories of Data Subject.
- 1.3 Without prejudice to the generality of clause 1.1, the Client will ensure that it has all necessary appropriate consents and notices in place to enable lawful transfer of the Personal Data to PSP and/or lawful collection of the Personal Data by PSP on behalf of the Client for the duration and purposes of this Agreement.

PSP-DATENVERARBEITUNGSVEREINBARUNG

In dieser Datenverarbeitungsvereinbarung haben die Begriffe „**Verantwortlicher**“, „**Auftragsverarbeiter**“, „**betroffene Person**“, „**personenbezogene Daten**“, „**Verletzung** des Schutzes personenbezogener Daten“, „**Verarbeitung**“ und „**geeignete technische und organisatorische Maßnahmen**“ die in den Datenschutzgesetzen festgelegte Bedeutung. Andere definierte Begriffe haben die in Ihrer PSP-Plattformvereinbarung festgelegte Bedeutung.

1. Datenschutz

- 1.1 Beide Parteien halten alle geltenden Anforderungen der Datenschutzgesetzgebung ein. In dieser Klausel 1 bezeichnet der Begriff „**geltende Gesetze**“ (sofern und soweit sie für PSP gelten) das Recht der Europäischen Union und das Recht jedes Mitgliedstaats der Europäischen Union.
- 1.2 Die Parteien erkennen an, dass im Sinne der Datenschutzgesetzgebung der Kunde der Verantwortliche und PSP der Auftragsverarbeiter ist. In Klausel 2 unten sind der Umfang, die Art und der Zweck der Verarbeitung durch PSP, die Dauer der Verarbeitung sowie die Arten von personenbezogenen Daten und Kategorien von betroffenen Personen festgelegt.
- 1.3 Unbeschadet der Allgemeingültigkeit von Klausel 1.1 stellt der Kunde sicher, dass er über alle erforderlichen Einwilligungen und Hinweise verfügt, um die rechtmäßige Übermittlung der personenbezogenen Daten an PSP und/oder die rechtmäßige Erhebung der personenbezogenen Daten durch PSP im Namen des Kunden für die Dauer und zu den Zwecken dieser Vereinbarung zu ermöglichen.

<p>1.4 Without prejudice to the generality of clause 1.1, PSP shall, in relation to any Personal Data processed in connection with the performance by PSP of its obligations under this Agreement:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) process that Personal Data only on the documented written instructions of the Client or otherwise only to the extent necessary to provide the Services to Tenants (as the Data Subjects) unless PSP is required by Applicable Laws to otherwise process that Personal Data. Where PSP is relying on Applicable Laws as the basis for processing Personal Data, PSP shall promptly notify the Client of this unless those Applicable Laws prohibit PSP from so notifying the Client); (b) ensure that it has in place appropriate technical and organisational measures to protect against unauthorised or unlawful processing of Personal Data and against accidental loss or destruction of, or damage to, Personal Data, appropriate to the harm that might result from the unauthorised or unlawful processing or accidental loss, destruction or damage and the nature of the data to be protected, having regard to the state of technological development and the cost of implementing any measures (those measures may include, where appropriate, pseudonymising and encrypting Personal Data, ensuring confidentiality, integrity, availability and resilience of its systems and services, ensuring that availability of and access to Personal Data can be restored in a timely manner after an incident, and regularly assessing and evaluating the effectiveness of the technical and organisational measures adopted by it); (c) ensure that all personnel who have access to and/or process Personal Data are obliged to keep the Personal Data confidential; and (d) not transfer any Personal Data outside of the European Economic Area or a third country or an international organisation where the Commission has decided that the third country or the international organisation in question ensures an adequate level of protection, unless the prior written 	<p>1.4 Unbeschadet der Allgemeingültigkeit von Klausel 1.1 wird PSP in Bezug auf alle personenbezogenen Daten, die im Zusammenhang mit der Erfüllung der Verpflichtungen von PSP aus dieser Vereinbarung verarbeitet werden, Folgendes tun:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) personenbezogene Daten nur auf der Grundlage der dokumentierten schriftlichen Anweisungen des Kunden oder anderweitig nur in dem Umfang zu verarbeiten, der für die Erbringung der Dienstleistungen für Mieter (als betroffene Personen) erforderlich ist, es sei denn, PSP ist nach geltendem Recht verpflichtet, diese personenbezogenen Daten anderweitig zu verarbeiten. Wenn PSP sich bei der Verarbeitung personenbezogener Daten auf geltendes Recht stützt, muss PSP den Kunden unverzüglich darüber informieren, es sei denn, dieses geltende Recht verbietet PSP eine solche Benachrichtigung des Kunden); (b) sicherstellen, dass es über geeignete technische und organisatorische Maßnahmen zum Schutz vor unbefugter oder unrechtmäßiger Verarbeitung personenbezogener Daten und vor versehentlichem Verlust, Zerstörung oder Beschädigung personenbezogener Daten verfügt, die dem Schaden angemessen sind, der durch die unbefugte oder unrechtmäßige Verarbeitung oder den versehentlichen Verlust, die Zerstörung oder Beschädigung entstehen könnte, sowie der Art der zu schützenden Daten, unter Berücksichtigung des Stands der technologischen Entwicklung und der Kosten für die Umsetzung der Maßnahmen (diese Maßnahmen können gegebenenfalls Folgendes umfassen: Pseudonymisierung und Verschlüsselung personenbezogener Daten, Gewährleistung der Vertraulichkeit, Integrität, Verfügbarkeit und Belastbarkeit seiner Systeme und Dienste, Gewährleistung, dass die Verfügbarkeit und der Zugang zu personenbezogenen Daten nach einem Vorfall zeitnah wiederhergestellt werden können, sowie regelmäßige Überprüfung und Bewertung der Wirksamkeit der von ihm getroffenen technischen und organisatorischen Maßnahmen); (c) sicherstellen, dass alle Mitarbeiter, die Zugang zu personenbezogenen Daten haben und/oder diese verarbeiten, zur Vertraulichkeit verpflichtet sind; und (d) keine personenbezogenen Daten außerhalb des Europäischen
---	---

<p>consent of the Client has been obtained and the following conditions are fulfilled:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) the Client or PSP has provided appropriate safeguards in relation to the transfer; (ii) the data subject has enforceable rights and effective legal remedies; (iii) PSP complies with its obligations under the Data Protection Legislation by providing an adequate level of protection to any Personal Data that is transferred; and (iv) PSP complies with reasonable instructions notified to it in advance by the Client with respect to the processing of the Personal Data; <p>(e) assist the Client, at the Client's cost, in responding to any request from a Data Subject and in ensuring compliance with its obligations under the Data Protection Legislation with respect to security, breach notifications, impact assessments and consultations with supervisory authorities or regulators;</p> <p>(f) notify the Client without undue delay on becoming aware of a Personal Data Breach;</p> <p>(g) at the written direction of the Client, delete or return Personal Data and copies thereof to the Client on termination of the Agreement unless required by Applicable Law to store the Personal Data; and</p> <p>(h) maintain complete and accurate records and information to demonstrate its compliance with this Data Processing Agreement and make available to the Client (on reasonable request) these records and all other information reasonably necessary to demonstrate PSP's compliance with its obligations under the Data Protection Legislation and allow for and contribute to audits, including inspections, carried out by or on behalf of the Client to determine PSP's compliance with those obligations.</p>	<p>Wirtschaftsraums oder eines Drittlandes oder einer internationalen Organisation zu übertragen, wenn die Kommission entschieden hat, dass das betreffende Drittland oder die betreffende internationale Organisation ein angemessenes Schutzniveau gewährleistet, es sei denn, die vorherige schriftliche Zustimmung des Kunden wurde eingeholt und die folgenden Bedingungen sind erfüllt:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) Der Kunde oder der Zahlungsdienstleister hat angemessene Garantien in Bezug auf die Übermittlung gegeben. (ii) die betroffene Person verfügt über durchsetzbare Rechte und wirksame Rechtsbehelfe; (iii) der PSP kommt seinen Verpflichtungen gemäß den Datenschutzgesetzen nach, indem er ein angemessenes Schutzniveau für alle übermittelten personenbezogenen Daten gewährleistet; und (iv) der Zahlungsdienstleister hält sich an angemessene Anweisungen, die ihm vom Kunden im Voraus in Bezug auf die Verarbeitung der personenbezogenen Daten mitgeteilt wurden; <p>(e) Unterstützung des Kunden auf dessen Kosten bei der Beantwortung von Anfragen betroffener Personen und bei der Erfüllung seiner Verpflichtungen gemäß den Datenschutzgesetzen in Bezug auf Sicherheit, Meldung von Verstößen, Folgenabschätzungen und Konsultationen mit Aufsichtsbehörden oder Regulierungsbehörden;</p> <p>(f) den Kunden unverzüglich zu benachrichtigen, sobald eine Verletzung des Schutzes personenbezogener Daten bekannt wird;</p> <p>(g) auf schriftliche Anweisung des Kunden personenbezogene Daten und Kopien davon bei Beendigung des Vertrags zu löschen oder an den Kunden zurückzugeben, sofern die Speicherung der personenbezogenen Daten nicht nach geltendem Recht erforderlich ist; und</p> <p>(h) vollständige und genaue Aufzeichnungen und Informationen zu führen, um die Einhaltung dieser Datenverarbeitungsvereinbarung gemäß nachzuweisen, und dem Kunden (auf begründete Anfrage) diese</p>
---	--

	<p>Aufzeichnungen und alle anderen Informationen zur Verfügung zu stellen, die zum Nachweis der Einhaltung der Verpflichtungen von PSP gemäß den Datenschutzgesetzen erforderlich sind, sowie Audits, einschließlich Inspektionen, zuzulassen und daran mitzuwirken, die vom Kunden oder in dessen Auftrag durchgeführt werden, um die Einhaltung dieser Verpflichtungen durch PSP festzustellen.</p>
<p>1.5 PSP may only authorise a third-party (subcontractor) to Process the Personal Data if:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) the Client is provided with an opportunity to object to the appointment of each subcontractor within 5 Business Days after PSP supplies the Client with full details in writing regarding such subcontractor; and (b) PSP enters into a written contract with the subcontractor that contains terms necessary to ensure such sub processing is complaint with Data Protection Legislation, in particular, in relation to requiring appropriate technical and organisational data security measures, and, upon the Client's written request, provides the Client with copies of the relevant excerpts from such contracts. 	<p>1.5 PSP darf einen Dritten (Subunternehmer) nur dann mit der Verarbeitung der personenbezogenen Daten beauftragen, wenn:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) dem Kunden die Möglichkeit gegeben wird, innerhalb von 5 Werktagen, nachdem PSP dem Kunden alle Einzelheiten zu diesem Subunternehmer schriftlich mitgeteilt hat, gegen die Beauftragung jedes Subunternehmers Einspruch zu erheben; und (b) PSP mit dem Subunternehmer einen schriftlichen Vertrag abschließt, der die notwendigen Bestimmungen enthält, um sicherzustellen, dass diese Weiterverarbeitung den Datenschutzgesetzen entspricht, insbesondere in Bezug auf die Forderung nach angemessenen technischen und organisatorischen Datensicherheitsmaßnahmen, und dem Kunden auf dessen schriftliche Anfrage hin Kopien der relevanten Auszüge aus solchen Verträgen zur Verfügung stellt.
<p>2. Processing by PSP</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Scope: PSP will process Personal Data concerning Tenants provided by the Client or directly by the Tenants; (b) Nature: contact details, identification details; (c) Purpose of processing: to subscribe Tenants to the Services, to provide notifications to Tenants when parcels arrive or in respect of other matters relevant to the Services; to verify Tenants' identity when accessing the parcel room or otherwise contacting PSP about the Services; to provide details to the Client when questions arise in respect of the Services (for example to identify who took a particular parcel); (d) Duration of the processing: for as long as a Tenant has subscribed to the Services; 	<p>2. Verarbeitung durch PSP</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) Umfang: PSP verarbeitet personenbezogene Daten von Mietern, die vom Kunden oder direkt von den Mietern bereitgestellt werden; (b) Art: Kontaktdaten, Identifikationsdaten; (c) Zweck der Verarbeitung: Anmeldung der Mieter für die Dienste, Benachrichtigung der Mieter bei Ankunft von Paketen oder in Bezug auf andere für die Dienste relevante Angelegenheiten; Überprüfung der Identität der Mieter beim Zugang zum Paketraum oder bei anderweitiger Kontaktaufnahme mit PSP bezüglich der Dienste; Bereitstellung von Informationen für den Kunden, wenn Fragen zu den Diensten auftreten (z. B. um festzustellen, wer ein bestimmtes Paket entgegengenommen hat); (d) Dauer der Verarbeitung: Solange ein Mieter die Dienste abonniert hat;

- (e) Types of Personal Data: Names, addresses, email addresses, contact phone numbers; and images of the Tenant when accessing the parcel room taken for security purposes
- (f) Categories of Data Subject: Tenants.

- (e) Arten von personenbezogenen Daten: Namen, Adressen, E-Mail-Adressen, Telefonnummern und Bilder des Mieters beim Betreten des Paketraums, die aus Sicherheitsgründen aufgenommen werden.
- (f) Kategorien der betroffenen Personen: Mieter.

RATE CARD

Fee	Notes	Additional Fee (ex VAT)
Cancellation Fee	Client cancels or requests to reschedule an installation appointment within 72 hours of the booking,	€400
Aborted Visit Fee	Where PSP attended the Site and the PSP Preparation Instructions have not been complied with, an aborted visit as set out in the Rate Card shall apply	€1500 plus any travel costs undertaken by PSP
Repair Visit Fee	Applicable where a repair visit is required in cases that result from damages to the Equipment due to Client breach of out-of-scope repairs. PSP will attempt a remote fix where possible to ensure charge is only incurred where necessary. Regular hardware repairs and servicing will be performed at no additional cost.	€100 per hour on site with a minimum charge of 4 hours, plus travel costs

PREISLISTE

Gebühr	Anmerkungen	Zusätzliche Gebühr (ohne MwSt.)
Stornierungsgebühr	Der Kunde storniert oder beantragt eine Terminverschiebung für die Installation innerhalb von 72 Stunden nach der Buchung.	400
Gebühr für abgebrochenen Besuch	Wenn PSP vor Ort war und die Vorbereitungsanweisungen von PSP nicht befolgt wurden, wird eine Gebühr für abgebrochenen Besuch gemäß der Preisliste fällig.	1500 € zuzüglich etwaiger Reisekosten von PSP
Gebühr für Reparaturbesuch	Gilt, wenn ein Reparaturbesuch erforderlich ist, weil das Gerät aufgrund einer Verletzung der Reparaturbedingungen durch den Kunden beschädigt wurde. PSP wird nach Möglichkeit eine Fernreparatur versuchen, um sicherzustellen, dass nur bei Bedarf Kosten anfallen. Regelmäßige Hardware-Reparaturen und Wartungsarbeiten werden ohne zusätzliche Kosten durchgeführt.	100 € pro Stunde vor Ort bei einer Mindestgebühr von 4 Stunden, zuzüglich Reisekosten

SERVICE DESCRIPTION	DIENSTLEISTUNGSBESCHREIBUNG
<p>Parcel SafePlace Room Platform</p> <ul style="list-style-type: none"> Provides a secure, self-service parcel delivery and collection solution within a dedicated parcel room located in the building. Provides a secure interface to allow carriers to record parcels delivered to the room against the standard delivery address for the relevant unit. Residents receive automated notifications (by email and/or SMS) when a parcel is delivered. Notifications include unique access credentials (such as an access code or QR code) enabling entry to the parcel room. Access is controlled and monitored through the Parcel SafePlace system, which automatically deactivates used or expired codes. Residents may enter the parcel room to collect parcels at their convenience, without staff involvement. The platform provides auditable, secure, and convenient parcel collection for residents and reduces the operational burden on on-site staff. 	<p>Parcel SafePlace Room Platform</p> <ul style="list-style-type: none"> Bietet eine sichere Selbstbedienungslösung für die Zustellung und Abholung von Paketen in einem speziellen Paketraum im Gebäude. Bietet eine sichere Schnittstelle, über die Zusteller die an den Raum gelieferten Pakete anhand der Standardlieferadresse für die jeweilige Einheit erfassen können. Die Bewohner erhalten automatische Benachrichtigungen (per E-Mail und/oder SMS), wenn ein Paket zugestellt wird. Die Benachrichtigungen enthalten eindeutige Zugangsdaten (z. B. einen Zugangscode oder einen QR-Code), die den Zugang zum Paketraum ermöglichen. Der Zugang wird durch das Parcel SafePlace-System kontrolliert und überwacht, das verwendete oder abgelaufene Codes automatisch deaktiviert. Die Bewohner können den Paketraum nach Belieben betreten, um ihre Pakete abzuholen, ohne dass Personal hinzugezogen werden muss. Die Plattform bietet eine überprüfbare, sichere und bequeme Paketabholung für Bewohner und reduziert den Arbeitsaufwand für das Personal vor Ort.
<p>Parcel SafePlace Lite Platform</p> <ul style="list-style-type: none"> Provides a managed parcel collection solution operated through on-site reception or management staff. Provides a secure interface to allow carriers to record parcels delivered to the room against the standard delivery address for the relevant unit. Residents are notified automatically (by email and/or SMS) when a parcel is ready for collection. Notifications include a digital collection code or QR code to be presented at the Parcel SafePlace kiosk or to reception staff. Reception or authorised staff verify the collection code and hand the parcel to the resident. The system records and tracks all parcel receipts and collections, ensuring secure and transparent parcel management. 	<p>Parcel SafePlace Lite-Plattform</p> <ul style="list-style-type: none"> Bietet eine verwaltete Lösung für die Paketabholung, die über das Empfangs- oder Verwaltungspersonal vor Ort betrieben wird. Bietet eine sichere Schnittstelle, über die Zusteller die an den Raum gelieferten Pakete anhand der Standardlieferadresse für die jeweilige Einheit erfassen können. Die Bewohner werden automatisch (per E-Mail und/oder SMS) benachrichtigt, wenn ein Paket zur Abholung bereitsteht. Die Benachrichtigungen enthalten einen digitalen Abholcode oder einen QR-Code, der am Parcel SafePlace-Kiosk oder dem Empfangspersonal vorgelegt werden muss. Das Empfangspersonal oder autorisierte Mitarbeiter überprüfen den Abholcode und händigen das Paket an den Bewohner aus.

- Enables buildings without a dedicated parcel room to provide a structured and efficient parcel handling process.

- Das System zeichnet alle Paketeingänge und -abholungen auf und verfolgt sie, wodurch eine sichere und transparente Paketverwaltung gewährleistet wird.
- Ermöglicht Gebäuden ohne eigenen Paketraum einen strukturierten und effizienten Paketabwicklungsprozess.

Parcel SafePlace SmartVault Platform

- Provides a secure, automated parcel storage and retrieval solution through smart lockers or vault units located on site.
- Parcels are delivered directly into individual locker compartments linked to the intended recipient's address or unit.
- Residents are automatically notified (by email and/or SMS) upon delivery, with a one-time access code or QR code for collection.
- Residents may collect parcels directly from the assigned locker using the provided credentials.
- The system supports multiple parcel sizes and can manage concurrent deliveries for multiple residents.
- Access and usage are logged electronically, maintaining full auditability and security of parcel handling.
- Designed to operate without on-site staff involvement, providing a fully digital, scalable parcel management solution.

Parcel SafePlace SmartVault-Plattform

- Bietet eine sichere, automatisierte Lösung für die Lagerung und Entnahme von Paketen durch intelligente Schließfächer oder Tresore vor Ort.
- Pakete werden direkt in einzelne Schließfachfächer geliefert, die mit der Adresse oder Einheit des vorgesehenen Empfängers verknüpft sind.
- Die Bewohner werden bei der Zustellung automatisch (per E-Mail und/oder SMS) benachrichtigt und erhalten einen einmaligen Zugangscode oder QR-Code für die Abholung.
- Die Bewohner können ihre Pakete mit den bereitgestellten Zugangsdaten direkt aus dem zugewiesenen Schließfach abholen.
- Das System unterstützt mehrere Paketgrößen und kann gleichzeitige Lieferungen für mehrere Bewohner verwalten.
- Der Zugriff und die Nutzung werden elektronisch protokolliert, wodurch die vollständige Überprüfbarkeit und Sicherheit der Paketabwicklung gewährleistet ist.
- Das System ist so konzipiert, dass es ohne Beteiligung von Personal vor Ort funktioniert und eine vollständig digitale, skalierbare Lösung für die Paketverwaltung bietet.